

# PP. 2-6 菜单

# PP. 7-9 甜点, 饮料菜单

## ■ ぱすたかん・こてがえし PASUTAKAN/KOTEGAESHI 过敏源信息

更新日期 2025/11/07

请务必阅读。  
必ずお読みください。

过敏体质的客人请告知服务员。  
アレルギーをお持ちの方はスタッフにお声掛けください。

本店采用的是当季新鲜食材，因此菜单的内容和产地有可能会存在差异。  
旬の素材を使用しているため、メニュー内容・産地が異なる場合がございます。

### ◆遵照食品卫生法对以下情况进行标示。

日本法令中规定的“特定原材料8品类”，以及建议标示的项目“核桃”

### ◆食品衛生法に基づき、下記について表示しております。

日本の法令で規定する「特定原材料8品目」



除上述项目外，还另外列出了以下2点。

1. 「核桃之外的坚果类」



2. 「蜂蜜」



上記項目に加えて下記2点を別途記載しております。

1. 「くるみを除くナッツ類」

2. 「はちみつ」

含过敏物质的食材在同一生产线制造，并在同一厨房内烹饪。

アレルギー物質を含む食材を同一ラインで製造、また同一厨房内で調理しています。

除特定原材料8品类以外，本店还有使用到其他含过敏物质的商品。

特定原材料8品目以外のアレルギー物質が含まれる原材料を使用している商品がございます。

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。

ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。

季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

# ■ ぱすたかん・こてがえし PASUTAKAN/KOTEGAESHI 过敏源信息

更新日期 2025/11/07

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。

ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。

季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）

枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内带●标示的是作为原材料使用的意思。枠内の●印是原材料として使用していることを意味します。

| メニュー名<br>日文菜单名称                     | 菜单名称(中文)             | 特定原材料8品类         |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | 作为原材料使用<br>●蜂蜜<br>●核桃之外的坚果类 |  |
|-------------------------------------|----------------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------------|-----------------------------|--|
|                                     |                      | 卵<br>Egg<br>鸡蛋   | 乳<br>Milk<br>牛奶 | 小麦<br>Wheat<br>小麦 | そば<br>Buckwheat<br>荞麦 | 落花生<br>Peanut<br>花生 | えび<br>Shrimp<br>虾 | かに<br>Crab<br>螃蟹 | くるみ<br>Walnuts<br>核桃 |                             |  |
| <b>グランドフードメニュー 大菜单</b>              |                      |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■肉料理</b>                         |                      |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■肉类料理</b>                |  |
| 厚切り牛タン                              | 厚切牛舌                 |                  |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 牛ハラミ                                | 牛横隔膜排                |                  | ●               | ▲                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 牛角切りステーキ                            | 烤肋骨切块牛排              |                  |                 | ▲                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 豪華！肉三昧盛り<br>(牛タン／牛ハラミ／牛角切りステーキ)     | 肉拼盘 (牛舌／牛横隔膜／牛排丁)    |                  | ●               | ▲                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 国産黒毛和牛サーロインステーキ                     | 黑毛和牛西冷牛排             |                  |                 | ▲                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 北海道産土幌黒牛リブロースステーキ                   | 士幌黑牛 肋眼牛排            |                  |                 | ▲                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
|                                     |                      |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
|                                     |                      |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■ステーキ・肉料理とご一緒に！</b>              |                      | <b>■与牛排一起！</b>   |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ごはん                                 | 白米饭                  |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| セットサラダ<br>※右記はドレッシングのアレルゲンを除く       | 沙拉套餐<br>※时令敷料、的过敏原除外 |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 和風しょうゆドレッシング (※店内調理用)               | 日式酱油酱料               |                  | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 国产にんじんドレッシング (※店内調理用)               | 萝卜敷料                 |                  | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 【販売用】国产にんじんドレッシング (200ml)           | 贩售用萝卜敷料              |                  |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 【販売用】国产たまねぎドレッシング (200ml)           | 贩售用洋葱敷料              |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■鉄板焼き・温菜</b>                     |                      | <b>■铁板烧／热菜</b>   |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 鉄板！ガーリックシュリンプ～天然赤海老使用～              | 铁板！蒜蓉虾               |                  |                 |                   |                       |                     |                   | ●                |                      |                             |  |
| 粗挽きグリルソーセージ                         | 烤粗绞香肠                |                  | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 豚トロ                                 | 猪颈肉                  |                  |                 | ▲                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 豚トロ 【柏店(焼いて提供の店舗)】                  | 猪颈肉                  |                  |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 小松菜とベーコンのガーリックソテー                   | 煸大蒜炒油菜培根             |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 自家製明太子の出汁巻き玉子                       | 日式煎蛋卷配辣鱼蛋            | ●                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 博多明太子の出汁巻き玉子 【柏店】                   | 博多鳕鱼子高汤蛋卷            | ●                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 牛すじ塩キャベツ                            | 牛筋盐炒卷心菜              |                  |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 生ホタテとエリンギのバター焼き                     | 黄油烤扇贝杏鲍菇             |                  | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 旨辛！豚キムチ炒め                           | 猪肉泡菜炒菜               |                  |                 |                   |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| デラックス盛り<br>赤海老/いか/牛角切りステーキ/生ホタテ/豚トロ | 铁板烧拼盘                |                  | ●               | ▲                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| <b>■温菜（揚げもの）</b>                    |                      | <b>■热菜（油炸食物）</b> |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 揚げたこ焼き                              | 炸章鱼烧                 | ●                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ソース・マヨネーズ（揚げたこ焼き用）                  | 酱汁（炸章鱼烧）             | ●                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 明太マヨ（揚げたこ焼き用）                       | 明太子蛋黄酱（炸章鱼烧）         | ●                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| フライドポテト                             | 炸薯条                  |                  |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 塩（フライドポテト用）                         | 咸味（炸薯条）              |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| コンソメ（フライドポテト用）                      | 清汤味（炸薯条）             |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| のり塩（フライドポテト用）                       | 紫菜和盐味（炸薯条）           |                  |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■ホイル焼き</b>                       |                      | <b>■铝箔烧</b>      |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| たっぷり！まるごといかのホイル焼き                   | 一整个！ 锡纸烤鱿鱼           |                  |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| サーモンとエリンギのちゃんちゃん味噌ホイル焼き             | 三文鱼杏鲍菇味噌风味铝箔烧        |                  |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 生ホタテとエリンギのオイスター馬ホイル焼き               | 扇贝杏鲍菇蚝油蛋黄酱铝箔烧        | ●                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 旨辛！豚キムチのホイル焼き                       | 猪肉泡菜铝箔烧              |                  |                 |                   |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| じゃがマヨ明太チーズのホイル焼き                    | 土豆明太子蛋黄酱奶酪铝箔烧        | ●                | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| じゃがバタコーンのホイル焼き                      | 黄油玉米土豆铝箔烧            |                  | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 味噌コロホルモンのホイル焼き                      | 锡纸烤制的味噌风味内脏          |                  |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |

# ■ ぱすたかん・こてがえし PASUTAKAN/KOTEGAESHI 过敏源信息

更新日期 2025/11/07

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。

ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。

季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）

枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内带●标示的是作为原材料使用的意思。枠内の●印是原材料として使用していることを意味します。

| メニュー名<br>日文菜单名称                  | 菜单名称(中文)             | 特定原材料8品类       |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | 作为原材料使用<br>●蜂蜜<br>●核桃之外的坚果类 |  |
|----------------------------------|----------------------|----------------|-----------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------------|-----------------------------|--|
|                                  |                      | 卵<br>Egg<br>鸡蛋 | 乳<br>Milk<br>牛奶 | 小麦<br>Wheat<br>小麦 | そば<br>Buckwheat<br>荞麦 | 落花生<br>Peanut<br>花生 | えび<br>Shrimp<br>虾 | かに<br>Crab<br>螃蟹 | くるみ<br>Walnuts<br>核桃 |                             |  |
| <b>グランドフードメニュー 大菜单</b>           |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■おすすめ冷菜</b>                   |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■凉菜</b>                  |  |
| おまかせ前菜3種盛り<br>内容はスタッフにお尋ねください。   | 3种小菜拼盘               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | 内容不同而有所差异。                  |  |
| サーモンとろろ                          | 三文鱼和葱拌山药泥            |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| キャベキゅう（うま塩だれ）                    | 卷心菜&小黄瓜 (UMASHIO调味汁) |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| キャベキゅう（梅かつお）                     | 卷心菜&小黄瓜 (佐梅子鲣鱼酱)     |                |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| アボカドと貝柱のWASABIバジル                | 鳄梨扇贝配芥末罗勒酱           | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      | ●腰果                         |  |
| カマンベールチーズの大葉包み～甘味噌仕立て～           | 紫苏叶卷包卡芒贝尔奶酪～甜味噌口味～   |                | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 自社製ぱりぱりフライドパスタ                   | 自家制脆的炸意大利面           |                | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| カレー粉                             | 咖喱粉                  |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 自家製明太子のポテトサラダ                    | 自制明太子土豆沙拉            | ●              |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 博多明太子のポテトサラダ【柏店】                 | 博多鳕鱼土豆沙拉             | ●              |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 梅せんべい                            | 梅子酱烤米饼               |                | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| お好み焼屋のこだわりサラダ～自社製 和風しょうゆドレッシング～  | 什锦烧店精制沙拉             |                | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 山盛りかつおぶしの大根サラダ～自社製 和風しょうゆドレッシング～ | 堆得像山一样高的柴鱼片萝卜沙拉      |                | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■お好み焼</b>                     |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■什锦烧</b>                 |  |
| こてがえし焼き／ぱすたかん焼き                  | ”匠翻烧”御好烧／”百麦烧”御好烧    | ●              | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 豚焼き                              | 猪肉烧                  | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| いかたっぷり焼き                         | 份量满满的鱿鱼烧             | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 海鮮焼き                             | 海鲜烧                  | ●              | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 定番！ミックス焼き                        | 得意之作混合烧              | ●              | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 豚三昧焼き                            | 猪肉三味烧（猪五花肉、猪颈肉、培根）   | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 豚キムチミルフィーユ焼き                     | 猪肉泡菜                 | ●              | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| <b>■モダン焼</b>                     |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■摩登烧</b>                 |  |
| 豚モダン焼き                           | 猪肉摩登烧                | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ミックスモダン焼き                        | 猪肉、虾仁、鱿鱼什锦摩登烧        | ●              | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| <b>■絶品チーズ～洋風お好み焼き～</b>           |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■芝士烧</b>                 |  |
| チーズの明太ミルフィーユ焼き                   | 芝士鳕鱼千层烧              | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| まるごと北海道カマンベールチーズのミルフィーユ焼き        | 加入整块卡门伯特干酪制作的千层烧     | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| えび明太マヨのチーズ焼き                     | 虾鳕鱼蛋黄酱芝士烧            | ●              | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| サーモンのタルタルチーズ焼き                   | 三文鱼、塔塔酱、奶酪御好烧        | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■ねぎたっぷり！お好み焼</b>              |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■葱花烧</b>                 |  |
| ねぎかけ月見の豚焼き                       | 葱花卧果儿（生鸡蛋）猪肉烧        | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 牛すじ葱焼き                           | 牛筋香葱御好烧              | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■広島焼</b>                      |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■广岛烧</b>                 |  |
| 広島焼き（ミックス）                       | 广岛烧（混合）              | ●              |                 | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 広島焼き（豚）                          | 广岛烧（猪肉）              | ●              |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |

# ■ ぱすたかん・こてがえし PASUTAKAN/KOTEGAESHI 过敏源信息

更新日期 2025/11/07

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。

ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。

季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）

枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内带●标示的是作为原材料使用的意思。枠内の●印是原材料として使用していることを意味します。

| メニュー名<br>日文菜单名称          | 菜单名称(中文)          | 特定原材料8品类       |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | 作为原材料使用<br>●蜂蜜<br>●核桃之外的坚果类 |  |
|--------------------------|-------------------|----------------|-----------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------------|-----------------------------|--|
|                          |                   | 卵<br>Egg<br>鸡蛋 | 乳<br>Milk<br>牛奶 | 小麦<br>Wheat<br>小麦 | そば<br>Buckwheat<br>荞麦 | 落花生<br>Peanut<br>花生 | えび<br>Shrimp<br>虾 | かに<br>Crab<br>螃蟹 | くるみ<br>Walnuts<br>核桃 |                             |  |
| <b>グランドフードメニュー 大菜单</b>   |                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■筑地もんじや</b>           |                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■筑地文字烧</b>               |  |
| 自家製明太子もちもんじや             | 自制明太子糯米糕文字烧       |                | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 北海道産カマンベールチーズのクリームもんじや   | 北海道产卡芒贝尔奶酪培根奶油文字烧 |                | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 海鮮塩バターもんじや               | 海鲜有盐黄油文字烧         |                | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| ねぎ塩豚もんじや                 | 葱末咸猪肉文字烧          |                |                 | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| ミックスもんじや ソースせんべい付き       | 经典综合文字烧<br>附酱烤煎饼  |                | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 豚キムチもんじや ～にんにくマシ～        | 猪肉泡菜文字烧           |                |                 | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 牛すじ葱オイスターもんじや（オイスターソース味） | 牛筋和香葱佐蚝油文字烧       |                |                 | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| やみつき！カレーもんじや（クリーム味）      | 猪五花肉西红柿咖喱风味文字烧    |                | ●               | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 素もんじや（ソース味）              | 酱汁文字烧             |                |                 | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| <b>■トッピング</b>            |                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■配菜</b>                  |  |
| からし                      | 芥末                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 七味                       | 七味粉               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 紅しょうが                    | 红姜丝               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 天かす                      | 天妇罗花              |                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 桜えび                      | 樱桃虾               |                |                 |                   |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| バター                      | 黄油 (2块)           |                | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 生卵                       | 生鸡蛋 (1个)          | ●              |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| どろソース (辛口)               | 芥末                |                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| カレー粉                     | 咖哩粉               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| キムチ                      | 韩式辣白菜             |                |                 |                   |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| そば                       | 荞麦面               | ●              |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| チーズ                      | 乳酪                |                | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| もち                       | 糯米糕               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 青ねぎ                      | 青葱                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 豚肉                       | 猪肉                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 明太マヨ                     | 明太子蛋黄酱            | ●              |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ベーコン                     | 培根                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 刻みにんにく                   | 蒜末                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| いか                       | 鱿鱼                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| えび                       | 虾 (4尾)            |                |                 |                   |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| 貝柱                       | 貝柱                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ベビースター                   | 贝贝星干脆面            |                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ごはん                      | 白米饭               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 絞り明太子                    | 软管装明太子            |                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 牛すじ                      | 牛筋                |                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 自家製明太子 (片腹)              | 自制明太子             |                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 山海ぶし (梅かつお)              | 梅干拌木鱼花            |                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■焼きそば</b>             |                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■炒面</b>                  |  |
| 海鮮塩焼きそば～レモン添え～           | 海鲜咸味炒面            | ●              |                 | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |
| ミックス焼きそば                 | 混合炒面              | ●              |                 | ●                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |  |

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。

ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。

季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）・

枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内带●标示的是作为原材料使用的意思。枠内の●印是原材料として使用していることを意味します。

| メニュー名<br>日文菜单名称               | 菜单名称(中文)             | 特定原材料8品类       |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | 作为原材料使用<br>●蜂蜜<br>●核桃之外的坚果类 |
|-------------------------------|----------------------|----------------|-----------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------------|-----------------------------|
|                               |                      | 卵<br>Egg<br>鸡蛋 | 乳<br>Milk<br>牛奶 | 小麦<br>Wheat<br>小麦 | そば<br>Buckwheat<br>荞麦 | 落花生<br>Peanut<br>花生 | えび<br>Shrimp<br>虾 | かに<br>Crab<br>螃蟹 | くるみ<br>Walnuts<br>核桃 |                             |
| <b>グランドフードメニュー 大菜单</b>        |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                               |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                               |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                               |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                               |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ■ランチセット                       | ■午间套餐                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 関西風ソース焼きそば（豚）                 | 关西酱炒面(猪肉)            | ●              |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                               |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                               |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                               |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 牛すじ焼きそば                       | 牛筋蚝油炒面               | ●              |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 辛口！オムそば                       | 煎蛋卷辣酱炒面              | ●              |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 今週のお好み焼き                      | 每周御好烧                | 向工作人员询问汤过敏。    |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                               |                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| セットサラダ<br>※右記はドレッシングのアレルゲンを除く | 沙拉套餐<br>※时令敷料、的过敏原除外 |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 和風しょうゆドレッシング（※店内調理用）          | 日式酱油酱料               |                | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 国産にんじんドレッシング（※店内調理用）          | 萝卜敷料                 |                | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 【販売用】国産にんじんドレッシング（200ml）      | 贩售用萝卜敷料              |                |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |
| 【販売用】国産たまねぎドレッシング（200ml）      | 贩售用洋葱敷料              |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| スープ<br>※日により内容が変わることがあります。    | 汤                    | 请检查以下内容。       |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 合わせ出汁スープ                      | 鸡骨、柴鱼片、真鲷、扇贝汤        |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 白湯スープ                         | 白汤                   |                |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |
| 中華スープ                         | 中式汤                  |                |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |
| ミネストローネ                       | 浓菜汤                  |                | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| トムヤムクン                        | 冬阴功                  |                | ●               |                   |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |
| たまごスープ                        | 鸡蛋汤                  | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |

# ■ ぱすたかん・こてがえし PASUTAKAN/KOTEGAESHI 过敏源信息

更新日期 2025/11/07

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。

ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。

季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）

枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内带●标示的是作为原材料使用的意思。枠内の●印是原材料として使用していることを意味します。

| メニュー名<br>日文菜单名称                  | 菜单名称(中文)                  | 特定原材料8品类       |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | 作为原材料使用<br>●蜂蜜<br>●核桃之外的坚果类 |
|----------------------------------|---------------------------|----------------|-----------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------------|-----------------------------|
|                                  |                           | 卵<br>Egg<br>鸡蛋 | 乳<br>Milk<br>牛奶 | 小麦<br>Wheat<br>小麦 | そば<br>Buckwheat<br>荞麦 | 落花生<br>Peanut<br>花生 | えび<br>Shrimp<br>虾 | かに<br>Crab<br>螃蟹 | くるみ<br>Walnuts<br>核桃 |                             |
| <b>グランドフードメニュー 大菜单</b>           |                           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                                  |                           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                                  |                           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                                  |                           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                                  |                           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                                  |                           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                                  |                           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ■卓上調味料                           | ■桌面调味料                    |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ぱすたかん・こてがえし オリジナルお好み焼ソース         | 原味御好烧酱                    |                |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |
| どろソース（辛口）                        | 芥末                        |                |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |
| お好みマヨネーズ                         | 蛋黄酱                       | ●              |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| かつお削りぶし                          | 鲣鱼片                       |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 青のり（あおさ）                         | 海苔                        |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ステーキソース和風おろし                     | 日式牛排酱汁                    |                |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |
| 焼肉のたれ                            | 牛排酱汁                      |                |                 |                   | ●                     |                     |                   |                  |                      |                             |
| <b>期間限定フードメニュー 限定菜单</b>          |                           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ■冬のごちそう 牡蠣&ジンギスカン                | ■冬季限定菜单 牡蛎与成吉思汗           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 牡蠣のお好み焼き（大粒広島牡蠣）                 | 牡蛎的御好烧（使用大粒广岛牡蛎）          | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 広島焼き（大粒広島牡蠣）                     | 广岛烧（使用大粒广岛牡蛎）             | ●              |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 冬のデラックス鉄板盛り（ラム肉、牡蠣、赤海老、牛タン、牛ハラミ） | 铁板烧拼盘（羊肉、牡蛎、虾、牛舌牛排、牛横隔膜排） |                | ●               | ▲                 |                       |                     | ●                 |                  |                      |                             |
| 鉄板ジンギスカン（ラム肉、キャベツ、もやし、たまねぎ）      | 铁板成吉思汗烤羊肉                 |                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| おかわりラム肉                          | 再来一份羊肉                    |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| おかわり野菜（キャベツ、もやし、たまねぎ）            | 再来一份蔬菜                    |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ■おつまみ                            | ■配菜                       |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 広島県産牡蠣のバター焼き（ポン酢醤油）              | 黄油烤广岛牡蛎～佐柚子醋酱油～           |                | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 広島県産牡蠣フライ                        | 酥炸广岛牡蛎                    | ●              | ●               | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ジンギスカンのホイル焼き                     | 锡纸烤羊肉                     |                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 白キムチ～ハルピンキャベツ～                   | 白泡菜（哈尔滨卷心菜风味）             |                |                 | ●                 |                       |                     |                   |                  |                      |                             |

# ■ ぱすたかん・こてがえし PASUTAKAN/KOTEGAESHI 过敏源信息

更新日期 2025/11/07

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。

ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。

季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）

枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内带●标示的是作为原材料使用的意思。枠内の●印是原材料として使用していることを意味します。

| メニュー名<br>日文菜单名称              | 菜单名称(中文)          | 特定原材料8品类       |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | 作为原材料使用<br>●蜂蜜<br>●核桃之外的坚果类 |
|------------------------------|-------------------|----------------|-----------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------------|-----------------------------|
|                              |                   | 卵<br>Egg<br>鸡蛋 | 乳<br>Milk<br>牛奶 | 小麦<br>Wheat<br>小麦 | そば<br>Buckwheat<br>荞麦 | 落花生<br>Peanut<br>花生 | えび<br>Shrimp<br>虾 | かに<br>Crab<br>螃蟹 | くるみ<br>Walnuts<br>核桃 |                             |
| <b>グランドスイーツ/ドリンクメニュー 大菜单</b> |                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ■スイーツ                        | ■甜点               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 杏仁豆腐 ~フランボワーズソース~            | 杏仁豆腐              |                | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      | ●杏仁                         |
| 本日のアイス (シャーベット)              | 今日冰品 or 冰果子露      | 请检查以下内容。       |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| バニラアイスクリーム                   | 香草冰淇淋             | ●              | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| りんごシャーベット                    | 苹果雪葩              |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 日向夏のシャーベット                   | 日向夏雪葩             |                | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| マンゴーシャーベット                   | 芒果雪葩              |                | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ■ソフトドリンク                     | ■软饮料              |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ウーロン茶                        | 乌龙茶               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 黒烏龍茶                         | 黑乌龙茶              |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 伊右衛門緑茶                       | 伊右卫门绿茶            |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ジャスミンティ                      | 茉莉花茶              |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| アイスティ                        | 冰茶                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| アイスコーヒー                      | 冰咖啡               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ホットコーヒー                      | 热咖啡               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| マンダリンオレンジジュース (100%)         | 柑橘汁               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| りんごジュース (100%)               | 苹果汁               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ラムネ                          | 日式汽水              |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| コーラ                          | 可乐                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| メロンソーダ                       | 香瓜苏打              |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ジンジャーエール                     | 姜汁清凉饮料            |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| カルビス                         | 可尔必思              |                | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ぶどうカルビス                      | 葡萄味可尔必思           |                | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ピーチカルビス                      | 桃子味可尔必思           |                | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| カルビスソーダ                      | 可尔必思碳酸            |                | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| スパークリングウォーター                 | 苏打水               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| クリームソーダ                      | 蜜瓜苏打漂浮饮料          | ●              | ●               |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ■ビール                         | ■啤酒               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ザ・プレミアム・モルツ                  | 三得利 PREMIUM MALTS |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| オールフリー (アルコール0%)             | 无酒精啤酒             |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                              |                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
|                              |                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ■プレミアムハイボール                  | ■顶级苏打威士忌          |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| プレミアム 白州ハイボール                | 顶级白州嗨棒            |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| プレミアム 山崎ハイボール                | 顶级山崎嗨棒            |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| プレミアム 韶ハイボール                 | 顶级响嗨棒             |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| プレミアム 碧ハイボール                 | 顶级碧苏打威士忌          |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ■ハイボール                       | ■苏打威士忌            |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ジムビームハイボール                   | 占边苏打威士忌           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 角ハイボール                       | 角瓶苏打威士忌           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| コークハイボール                     | 可乐威士忌             |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ジンジャーハイボール                   | 姜汁苏打威士忌           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 生レモンハイボール                    | 生柠檬苏打威士忌          |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ■ウイスキー                       | ■威士忌              |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 角                            | 角                 |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| ジムビーム                        | 占边                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 碧~A o~                       | 碧                 |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 白州                           | 白州                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 山崎                           | 山崎                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |
| 響                            | 响                 |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |

# ■ ぱすたかん・こてがえし PASUTAKAN/KOTEGAESHI 过敏源信息

更新日期 2025/11/07

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。

ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。

季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）

枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内带●标示的是作为原材料使用的意思。枠内の●印是原材料として使用していることを意味します。

| メニュー名<br>日文菜单名称                  | 菜单名称(中文)                                  | 特定原材料8品类       |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | 作为原材料使用<br>●蜂蜜<br>●核桃之外的坚果类 |  |
|----------------------------------|---|----------------|-----------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------------|-----------------------------|--|
|                                  |   | 卵<br>Egg<br>鸡蛋 | 乳<br>Milk<br>牛奶 | 小麦<br>Wheat<br>小麦 | そば<br>Buckwheat<br>荞麦 | 落花生<br>Peanut<br>花生 | えび<br>Shrimp<br>虾 | かに<br>Crab<br>螃蟹 | くるみ<br>Walnuts<br>核桃 |                             |  |
| <b>グランドドリンクメニュー</b>              |   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>大菜单</b>                  |  |
| <b>■ サワー</b>                     |   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■ 酸味鸡尾酒</b>              |  |
| 生レモンサワー                          | 生柠檬酸味鸡尾酒                                  |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 紅茶ハイ                             | 红茶高球鸡尾酒                                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 黒烏龍茶ハイ                           | 乌龙苏打威士忌/黑乌龙嗨                              |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ウーロンハイ                           | 乌龙苏打威士忌                                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 伊右衛門緑茶ハイ                         | 伊右卫门绿茶苏打威士忌                               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ジャスミンハイ                          | 茉莉花苏打威士忌                                  |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 梅干サワー                            | 梅干酸味鸡尾酒                                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| こだわり酒場のレモンサワー                    | 精致酒吧的柠檬酸味鸡尾酒                              |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 男梅サワー（梅干入り）                      | 男梅酸味鸡尾酒（内含梅干）                             |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ラムネサワー                           | 柠檬汽水酸味鸡尾酒                                 |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| あんず棒サワー                          | 杏棒沙瓦                                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 酎ハイ                              | 烧酒高球鸡尾酒                                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■ 烧酎</b>                      |   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■ 烧酒</b>                 |  |
| 麦焼酎 二階堂 25度                      | 麦烧酒 二阶堂                                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 芋焼酎 赤霧島 25度                      | 白薯烧酒 赤雾岛                                  |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 芋焼酎 さつま美人 黒麹仕込み 25度              | 白薯烧酒 萨摩美人                                 |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■ 烧酎のおとも</b>                  |   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■ 烧酒下酒菜</b>              |  |
| 梅干し                              | 梅干 (1个)                                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| カットレモン                           | 柠檬片 (1/8个)                                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ウーロン茶                            | 乌龙茶                                       |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■ 日本酒</b>                     |   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■ 日本酒</b>                |  |
| 越乃景虎                             | 越乃景虎                                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■ カクテル</b>                    |   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■ 鸡尾酒</b>                |  |
| カシスソーダ                           | 黑加仑苏打                                     |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| カシスオレンジ                          | 黑加仑橙汁                                     |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| カシスウーロン                          | 黑加仑乌龙                                     |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ピーチソーダ                           | 桃子苏打                                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ピーチオレンジ                          | 桃子橙汁                                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| ピーチウーロン                          | 桃子乌龙                                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| モスコミュール                          | 莫斯科骡子                                     |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| シャンディーガフ                         | 香迪啤酒                                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 翠ジンバッカ                           | 金霸克                                       |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 翠ジンソーダ                           | 杜松子酒苏打水                                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■ 果実酒</b>                     |   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■ 梅酒</b>                 |  |
| 山崎梅酒                             | 山崎梅酒                                      |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■ ワイン</b>                     |   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■ 红酒</b>                 |  |
| テッレ・パッセーリ モンテプルチアーノ ダブルツィオ(赤)    | Terre Passeri Montepulciano d'Abruzzo (红) |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| テッレ・パッセーリ トレッビアーノ(白)             | Terre Passeri Trebbiano (白)               |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 赤 フロンテラブレミアムカベルネ・ソーヴィニヨン (250ml) | Frontera Premium Cabernet Sauvignon (红)   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| 白 フロンテラブレミアムシャルドネ (250ml)        | Frontera Premium Chardonnay (白)           |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| カーニヴォ ジンファンデル(赤)                 | Carnivor Zinfandel (红)                    |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| <b>■ ノンアルコールドリンク</b>             |   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      | <b>■ 无酒精饮料</b>              |  |
| ノンアルコール梅酒                        | 无酒精梅酒                                     |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| のんある晩酌 レモンサワー                    | 无酒精柠檬酸味鸡尾酒                                |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| オールフリー (アルコール0%)                 | 无酒精啤酒                                     |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| のんあるシャルドネスパークリング                 | 无酒精霞多丽起泡酒                                 |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| のんあるしあわせ果実 ももソーダ                 | 无酒精桃子汽水                                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |
| のんあるしあわせ果実 いちごソーダ                | 无酒精草莓汽水                                   |                |                 |                   |                       |                     |                   |                  |                      |                             |  |

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。

ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。

季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）・

枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内带●标示的是作为原材料使用的意思。枠内の●印是原材料として使用していることを意味します。

| メニュー名<br>日文菜单名称 | 菜单名称(中文) | 特定原材料8品类 |           |             |                 |               |              |            |                | 作为原材料使用<br>●蜂蜜<br>●核桃之外的坚果类 |
|-----------------|----------|----------|-----------|-------------|-----------------|---------------|--------------|------------|----------------|-----------------------------|
|                 |          | 卵<br>Egg | 乳<br>Milk | 小麦<br>Wheat | そば<br>Buckwheat | 落花生<br>Peanut | えび<br>Shrimp | かに<br>Crab | くるみ<br>Walnuts |                             |

### 期間限定スイーツ/ドリンクメニュー 限定甜点, 饮料菜单

| ■アルコールドリンク         | ■酒精饮料      |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 鬼おろしレッドグレープフルーツサワー | 粗磨西柚酸酒     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 鬼おろしキウイサワー         | 粗磨奇異果酸酒    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 瀬戸内レモンサワー          | 瀬戸内柠檬酸酒    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ■ノンアルコールドリンク       | ■无酒精饮料     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| のんあるシャルドネスパークリング   | 无酒精霞多丽起泡酒  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| のんあるしあわせ果実 いちごソーダ  | 无酒精草莓汽水    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| のんあるしあわせ果実 ももソーダ   | 无酒精桃子汽水    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| のんある瀬戸内レモンスカッシュ    | 无酒精瀬戸内柠檬汽水 |  |  |  |  |  |  |  |  |